

Traducción - Español

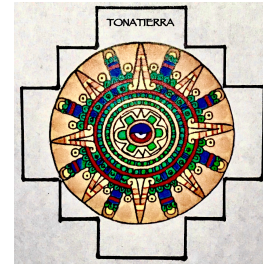
31 de mayo de 2021

Congressional Progressive Caucus
Rep. Pramila Jayapal, Chair
Senator Bernie Sanders



Tom Lantos Human Rights Commission
House Committee on Foreign Affairs

António Guterres
United Nations Secretary General /
Alice Wairimu Nderitu
Special Advisor on Genocide Prevention
United Nations Office on Genocide Prevention
and the Responsibility to Protect



Ref: *Alerta Temprana: Llamado Urgente al Congreso de los Estados Unidos y a las Autoridades Internacionales para una Respuesta Inmediata a las Violaciones en Curso de los Derechos Humanos Estatales y Para la Prevención de Actos de Genocidio y Crímenes de Lesa Humanidad, con Especial Peligro para los Pueblos y Organizaciones Indígenas en el Contexto de la Huelga Nacional en Colombia*

Durante más de un mes desde el inicio del paro nacional en Colombia—con continuas protestas civiles por la paz, el derecho a una vida digna y los derechos sociales, políticos y económicos básicos que ha ganado la participación de más de 15 millones de personas—la comunidad internacional ha observado desde lejos la represión estatal inhumana y brutal de los derechos humanos fundamentales por parte de las fuerzas armadas, la policía y las fuerzas antidisturbios (ESMAD) de Colombia.

Como organizaciones de derechos humanos con sede en los Estados Unidos, escribimos para denunciar la creciente violencia estatal bajo el régimen autoritario del presidente Duque y emitir una alerta temprana para evitar una masacre del pueblo colombiano y, en particular, de los pueblos indígenas y organizaciones como la Guardia Indígena, el Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC) y la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC), que se encuentran en riesgo inmediato de violencia en las horas inminentes. Ya se han enfrentado a amenazas y ataques deliberados y concentrados, como resultado de un discurso de odio destinado a estigmatizar la protesta del movimiento indígena calificándolos de “terroristas”, aumentando así el riesgo de ataques físicos y armados en su contra.

En la madrugada del 30 de mayo de 2021, recibimos diversos mensajes de angustia por parte de líderes indígenas de las comunidades mencionadas. Un mensaje dice: “*Se pone muy dura nuestra situación en Colombia, mismos servidores de las instituciones del gobierno han declarado que indígenas somos terroristas, por el tema del paro nacional. Esta declaración pone en riesgo nuestra integridad individual, familiar, comunitaria, y territorial. Al igual esta situación pone en riesgo a la población civil Colombiana con esta ley de represión que busca*”

callar las voces del paro y la minga Nacional en Colombia...una masacre nacional [es] lo que sentimos viene en camino.”

El CRIC y la ONIC emitieron declaraciones y un pliego al gobierno colombiano que incluyen demandas, entre otras, de que el gobierno colombiano: 1) respete los derechos humanos y el derecho a la vida, 2) ofrezca garantías a los derechos civiles fundamentales de protesta, 3) la devolución de los desaparecidos a sus familias, y 4) solicitud de seguimiento e investigación internacional de los delitos cometidos por las fuerzas armadas y la policía. **Reiteramos esas demandas y las incorporamos aquí.**

Además, de conformidad con las Leyes Leahy, que prohíben al Departamento de Estado y al Departamento de Defensa de los Estados Unidos brindar asistencia militar a unidades de fuerzas de seguridad extranjeras que violan los derechos humanos con impunidad, **solicitamos que el Congreso deje de brindar apoyo adicional al gobierno colombiano de inmediato**, ya sea a través de ayuda militar y policial, así como cualquier otro financiamiento o comercio continuo con Colombia.

Como uno de los socios comerciales clave de Estados Unidos en las Américas, Colombia es también el mayor receptor de ayuda militar y policial. En 2021, solicitaron más de \$ 300 millones en ayuda militar. En consecuencia, Estados Unidos es cómplice de la violencia en curso, ya que está facilitando la militarización del país y la represión por parte del gobierno colombiano de las protestas masivas. Solo en el último mes, más de 50 personas han sido asesinadas, cientos han resultado heridas, torturadas, desaparecidas y han sido blanco de violencia sexual.

En el prefacio del *Marco de análisis para crímenes atroces* de las Naciones Unidas, el ex secretario general de la ONU Ban Ki-moon declaró: “Los Estados tienen la responsabilidad primordial de proteger a sus propias poblaciones del genocidio, los crímenes de guerra, la limpieza étnica y los crímenes de lesa humanidad. La comunidad internacional se ha comprometido a apoyar a cada Estado en este empeño y, si los Estados fallaran manifiestamente en el cumplimiento de sus responsabilidades, a emprender acciones colectivas de manera oportuna y decisiva de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas”. Colombia es un agresor contra su propio pueblo gracias al financiamiento de Estados Unidos.

El estado actual de represión generalizada en Colombia es una amenaza inminente para el cumplimiento del proceso de paz supervisado por la ONU en el país, que incluye un papel de monitoreo activo por parte de la misión del ACNUDH en Bogotá. Siete relatores especiales y coordinadores de procedimientos especiales de la ONU han emitido recientemente (14 de mayo) una declaración conjunta inusual expresando alarma por la situación en Colombia, que se basa en más de una década de hallazgos de los mecanismos de la ONU sobre amenazas recurrentes a los derechos humanos indígenas y afrocolombianos, defensores y organizaciones, que se han intensificado en los últimos días. Existe una necesidad inmediata de una visita a Colombia del Relator Especial Francisco Cali Tzay y la Asesora Especial para la Prevención del Genocidio, Alice Wairimu Nderitu.

Traducción - Español

En Colombia se está produciendo un genocidio y se están perpetrando crímenes de lesa humanidad contra civiles desarmados en un país donde las violaciones de derechos humanos languidecen en la impunidad. Les pedimos que tomen medidas inmediatas y les exhortamos a que presten atención en este momento crítico.

Atentamente,

Gremio Nacional de Abogados, Comité por los Derechos Indígenas (National Lawyers Guild, Indigenous Peoples' Rights Committee)

Gremio Nacional de Abogados, Comité Internacional (National Lawyers Guild, International)

Tribunal Internacional de Conciencia de los Pueblos en Movimiento

Semilla Warunkwa – International Office, New York

ProtectTheSacredNYC

TONATIERRA

cc: Autoridades Colombianas e Internacionales